

106 學年教育部學海飛颺研修心得報告



獲補助年度：106 學年

薦送學校：國立台灣海洋大學

系所、年級：水產養殖系四年級

中文姓名：陳信志

研修國家：日本

研修學校：東京海洋大学

研修期間：2017/10/01～2018/09/16

一、緣起

想起剛升上大一的時候，在校長的演講中提到：希望你們能走出校園，走出台灣，多多看看世界的不同。在演講上，也常常聽到學長姐對於出國經驗的分享，不知不覺，就對出國留學有了一定的憧憬。而在因緣際會之下，我認識了一位同樣是出國交換的學長，在他的經驗分享的影響下，我決定嘗試申請看看。

一開始，我便決定我想要去日本，一方面是我本身對日本文化很感興趣，一方面是日本的環境保育與養殖技術在國際上也是數一數二的。

家人與師長的鼓勵與支持，讓我踏出了那決定交換的一步，原本在確認獲得交換名額後，我反而因為經濟因素而猶豫不決，是父母的一句：出去就對了！不要擔心！讓我扎扎實實的將這交換研修的機會握在自我的手中。

二、研修學校簡介

東京海洋大學（TUMST, Tokyo University of Marine Science and Technology）是日本國內唯一以海洋為主要專門研究領域的大學，在 2003 年由東京水產大學和東京商船大學兩間學校所合併而成，並以原本兩間學校的校地區分為品川校區與越中島校區。而我所屬的海洋生物資源學科是屬於品川校區裡的海洋生物科學部的一員。

品川校區，位於東京港區港南 4 丁目裡，在 JR 品川站與都營單軌列車天王洲站之間，處於一個交通便利的地方，學校周遭亦有許多大大小小的公園，使得品川校區成為一個既方便環境又優美的校區。

東京海洋大學和普通大學的學制較為不同，為配合學生在暑期的乘船與調查實習，故七月中旬到八月底為暑假，九月中再舉行期末考。而且東京海洋大學是三學制與二學制同時並行的一間大學，有的學科是三學制，有的是二學制，但在課程規劃上，以二學制的為主，這點十分的特別。



三、 國外研修課程學習

在東京海洋大學每學期的課程分為專業課程與日文課程這兩部分。日本政府規定，每位到日本留學的外國學生每學期至少要研修包含日文課程滿 9 小時的課程，在日本的前半年，我研修了六門專業課程與三門的日文課程，第二學期亦是相同。日本跟台灣不太一樣的地方是，每個學生都會有自己的指導教授，會負責指導其論文與生涯規劃，交換生也不例外，但交換生還會有一位 Tutor 來幫助交換生的日常生活指導和學校之間溝通的橋樑。我很幸運，負責我的教授與 Tutor 給予我很多的幫助，不但幫助我解決了在日本申辦證件的各種困難，也每周撥出 1~2 小時來讓我練習日文的會話，耐著性子，慢慢的用簡單的英文與日文修正我極奇詭異的日文，而在考試期間或是我有課程上的問題的時候，甚至會額外撥出時間來替我解決困難，讓我有許多的收穫，並學會用其他角度去看待事情。

專業課程方面，我選擇了集團行為學、鯨類·海產哺乳類學、魚群行為學、鯨類資源學等等，台灣較少見的課程。鯨類·海產哺乳類學和鯨類資源學是在講解鯨魚海豚等海洋哺乳類的身體結構與目前資源狀況。魚群行為學是在講解魚群在海中的行為模式與在漁具捕抓時魚群的行為模式的改變。集團行為學，是在講解生物在群體中的各種行為差異以及野外調查時的手法與統計方式。這些課程，讓我對水產生物在環境中的行為模式與調查方法有許多新的理解與看法。

日文課程方面，除了學習基礎日文的綜合日文語 IV 以外，還有和日本學生一起上課的日本事件和針對論文的論文のための日本語。日本事件，是一堂和日本人組成一組，針對日本文化和重大事件去做討論與分析國內外的文化差異。論文のための日本語則是前面由學生在課程前 30 分鐘發表一個主題，與老師和其他同學做討論，最後做出個總結，後面則是老師來告訴大家不論是在撰寫文章或是閱讀文章時所需要注意的地方，期末則是每個人選擇一篇日文論文作分析與上台報告。回首期末與期初的我，從不善言語到上台能跟老師討論，雖然還稱不上很流利，但能清楚的表達所想表達之事物。



四、 國外研修之生活學習

到了日本當地，很許多的文件事物要辦，大部分的事情也跟台灣很不一樣，幸虧有 Tutor 的幫忙，才沒有讓我在辦重要文件上面遇到太多的麻煩。但是在這些文件的申辦手續中，我看到了做事的嚴謹程度以及待人處事的態度。

幾乎每個禮拜，Tutor 都會跟我約時間見面，一方面了解我當週的狀況，一方面跟我練習日文對話，讓我不但在日文程度上面突飛猛進，也讓我可以即時的理解課堂中所聽不懂的課程。

在住宿的方面，我被安排到學校的一般宿舍-朋鷹寮，和日本學生同住在一棟宿舍裡面，雖然住宿費不貴，但取而代之的是冰箱、床鋪、微波爐等家具皆須自行想辦法。

↓品川校區-朋鷹寮內的學生宿舍內部



雖然因為老師研究室人太多，我沒有機會進去研究室，但我卻因此有許多額外的時間讓我在下課後可以四處走走，體驗品川的各處風景，參觀東京的各地方景點。

五、 國研修之具體效益

1. 日文能力的大幅提升
2. 深入並了解日本當地文化
3. 與不同文化間之交流能力
4. 獲得更寬廣的國際價值觀
5. 獨自生活的能力

六、 感想與建議

在日本交換留學的這一年，真的學習到了很多的事情，不論是與不同價值觀的人處事的磨合，還是不同國家的做事方法，這些都是在台灣很難看見甚至參與其中的經驗。相信這些經驗都會化為我未來與人共事甚至發生摩擦時待人處事的良好糧食。

謝謝臺灣海洋大學能提供我這個出國的機會，讓我得到許多寶貴的經驗，也謝謝學海能資助我一部分的費用讓家裡負擔沒那麼大，這一年，不但交到了許多來自各個國家的朋友，也看到了許多日本的文化。另外，特別感謝臺灣海洋大學的教授和家裡的父母，讓我在出國留學的路上走得如此的安穩，沒有甚麼經濟上的困難或是生活上的問題。

沒有出過國，不會明白台灣的好，沒有出過國，不會看到旅遊所看不到的東西。十分推薦學弟們去與其聽朋友親戚暢談國外的好，不如親身去留學，一年也好半年也好，相信一定會感受到比我文章還要多的東西。